

МЕМОРАНДУМ

о взаимодействии в области коммерческого арбитража и медиации между Центром арбитража и посредничества Торгово-промышленной палаты Российской Федерации и Центром арбитража и посредничества г.Сантьяго

№ 307 от 16.08.2010г.

Центр арбитража и посредничества Торгово-промышленной палаты Российской Федерации и Центр арбитража и посредничества г.Сантьяго, именуемые в дальнейшем «Стороны»,

принимая во внимание роль, которую играет сотрудничество деловых кругов Российской Федерации и Республики Чили, а также значение иностранных инвестиций для экономического развития обеих стран,

учитывая возможность периодического возникновения споров, конфликтов и разногласий в коммерческих и инвестиционных отношениях организаций и предпринимателей Российской Федерации и Республики Чили,

будучи убежденными, что третейское разбирательство (арбитраж) и примирительные процедуры с участием посредника (медиация) являются во многих случаях наиболее эффективными способами разрешения международных коммерческих споров,

договорились о нижеследующем:

1. Стороны будут взаимодействовать в популяризации третейского разбирательства (арбитража) и примирительных процедур с участием посредника (медиации), а также способствовать их более широкому использованию для разрешения споров между российскими и чилийскими участниками внешнеэкономической деятельности.

2. Стороны согласились организовывать и проводить совместные семинары и конференции по вопросам разрешения споров для российских и чилийских участников внешнеэкономической

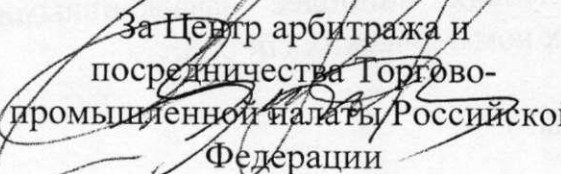
деятельности, содействовать опубликованию в национальной прессе каждой из Сторон информации о деятельности институтов по урегулированию и разрешению споров другой Стороны.

3. Стороны будут информировать друг друга о законодательстве своих стран, регулирующем третейское разбирательство (арбитраж) и примирительные процедуры с участием посредника (медиацию), обмениваться текстами регламентов и списками арбитров и посредников (медиаторов), а также публикациями в этой области, представляющими взаимный интерес.

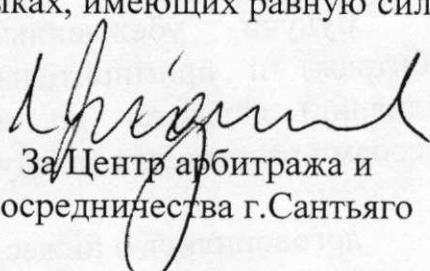
4. Стороны будут оказывать друг другу содействие в выборе лиц, обладающих достаточной квалификацией и опытом, для включения их кандидатур в списки арбитров и посредников (медиаторов) соответствующих институтов каждой из Сторон.

5. Настоящий Меморандум вступает в силу с даты его подписания и будет действовать до истечения трех месяцев со дня, когда одна из Сторон в письменной форме заявит о своем намерении прекратить действие настоящего Меморандума.

Совершено в Москве 16 августа 2010 года в двух подлинных экземплярах на русском и английском языках, имеющих равную силу.



За Центр арбитража и
посредничества Торгово-
промышленной палаты Российской
Федерации



За Центр арбитража и
посредничества г.Сантьяго
